

## Comparing Translations Philippians 4:4-9

### NIV

<sup>4</sup> Rejoice in the Lord always. I will say it again: Rejoice! <sup>5</sup> Let your gentleness be evident to all. The Lord is near. <sup>6</sup> Do not be anxious about anything, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God. <sup>7</sup> And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

<sup>8</sup> Finally, brothers, whatever is true, whatever is noble, whatever is right, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is admirable-- if anything is excellent or praiseworthy-- think about such things. <sup>9</sup> Whatever you have learned or received or heard from me, or seen in me-- put it into practice. And the God of peace will be with you.

### TNIV

<sup>4</sup> Rejoice in the Lord always. I will say it again: Rejoice! <sup>5</sup> Let your gentleness be evident to all. The Lord is near. <sup>6</sup> Do not be anxious about anything, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God. <sup>7</sup> And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

<sup>8</sup> Finally, brothers and sisters, whatever is true, whatever is noble, whatever is right, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is admirable – if anything is excellent or praiseworthy – think about such things. <sup>9</sup> Whatever you have learned or received or heard from me, or seen in me – put it into practice. And the God of peace will be with you.

### NASB

<sup>4</sup> Rejoice in the Lord always; again I will say, rejoice! <sup>5</sup> Let your gentle *spirit* be known to all men. The Lord is near. <sup>6</sup> Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. <sup>7</sup> And the peace of God, which surpasses all comprehension, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. <sup>8</sup> Finally, brethren, whatever is true, whatever is honorable, whatever is right, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is of good repute, if there is any excellence and if anything worthy of praise, dwell on these things. <sup>9</sup> The things you have learned and received and heard and seen in me, practice these things, and the God of peace will be with you.

### NRSV

<sup>4</sup> Rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. <sup>5</sup> Let your gentleness be known to everyone. The Lord is near. <sup>6</sup> Do not worry about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. <sup>7</sup> And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. <sup>8</sup> Finally, beloved, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is pleasing, whatever is commendable, if there is any excellence and if there is anything worthy of praise, think about these things. <sup>9</sup> Keep on

doing the things that you have learned and received and heard and seen in me, and the God of peace will be with you.

#### **NKJV**

<sup>4</sup> Rejoice in the Lord always. Again I will say, rejoice! <sup>5</sup> Let your gentleness be known to all men. The Lord *is* at hand. <sup>6</sup> Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; <sup>7</sup> and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. <sup>8</sup> Finally, brethren, whatever things are true, whatever things *are* noble, whatever things *are* just, whatever things *are* pure, whatever things *are* lovely, whatever things *are* of good report, if *there is* any virtue and if *there is* anything praiseworthy -- meditate on these things. <sup>9</sup> The things which you learned and received and heard and saw in me, these do, and the God of peace will be with you.

#### **YLT**

<sup>4</sup> Rejoice in the Lord always; again I will say, rejoice; <sup>5</sup> let your forbearance be known to all men; the Lord *is* near; <sup>6</sup> for nothing be anxious, but in everything by prayer, and by supplication, with thanksgiving, let your requests be made known unto God; <sup>7</sup> and the peace of God, that is surpassing all understanding, shall guard your hearts and your thoughts in Christ Jesus. <sup>8</sup> As to the rest, brethren, as many things as are true, as many as *are* grave, as many as *are* righteous, as many as *are* pure, as many as *are* lovely, as many as *are* of good report, if any worthiness, and if any praise, these things think upon; <sup>9</sup> the things that also ye did learn, and receive, and hear, and saw in me, those do, and the God of the peace shall be with you.

#### **NLT**

<sup>4</sup> Always be full of joy in the Lord. I say it again-- rejoice! <sup>5</sup> Let everyone see that you are considerate in all you do. Remember, the Lord is coming soon. <sup>6</sup> Don't worry about anything; instead, pray about everything. Tell God what you need, and thank him for all he has done. <sup>7</sup> If you do this, you will experience God's peace, which is far more wonderful than the human mind can understand. His peace will guard your hearts and minds as you live in Christ Jesus. <sup>8</sup> And now, dear brothers and sisters, let me say one more thing as I close this letter. Fix your thoughts on what is true and honorable and right. Think about things that are pure and lovely and admirable. Think about things that are excellent and worthy of praise. <sup>9</sup> Keep putting into practice all you learned from me and heard from me and saw me doing, and the God of peace will be with you.

#### **NJB**

<sup>4</sup> Always be joyful, then, in the Lord; I repeat, be joyful. <sup>5</sup> Let your good sense be obvious to everybody. The Lord is near. <sup>6</sup> Never worry about anything; but tell God all your desires of every kind in prayer and petition shot through with gratitude, <sup>7</sup> and the peace of God which is beyond our understanding will guard your hearts and your thoughts in Christ Jesus. <sup>8</sup> Finally, brothers, let your minds be filled with everything that is true, everything that is honourable, everything that is upright and pure, everything that we love and admire -- with whatever is good and praiseworthy. <sup>9</sup> Keep doing everything

you learnt from me and were told by me and have heard or seen me doing. Then the God of peace will be with you.

#### **TEV**

<sup>4</sup> May you always be joyful in your union with the Lord. I say it again: rejoice!  
<sup>5</sup> Show a gentle attitude toward everyone. The Lord is coming soon. <sup>6</sup> Don't worry about anything, but in all your ways asking him with a thankful heart. <sup>7</sup> And God's peace, which is far beyond human understanding, will keep your hearts and minds safe in union with Christ Jesus.

<sup>8</sup> In conclusion, my brothers, fill your minds with those things that are good and that deserve praise: things that are true, noble, right, pure, lovely, and honorable. <sup>9</sup> Put into practice what you learned and received from me, both from my words and from my actions. And the God who gives us peace will be with you.

#### **CEV**

<sup>4</sup> Always be glad because of the Lord! I will say it again: Be glad. <sup>5</sup> Always be gentle with others. The Lord will soon be here. <sup>6</sup> Don't worry about anything, but pray about everything. With thankful hearts offer up your prayers and requests to God. <sup>7</sup> Then, because you belong to Christ Jesus, God will bless you with peace that no one can completely understand. And this peace will control the way you think and feel.

<sup>8</sup> Finally, my friends, keep your minds on whatever is true, pure, right, holy, friendly, and proper. Don't ever stop thinking about what is truly worthwhile and worthy of praise. <sup>9</sup> You know the teachings I gave you, and you know what you heard me say and saw me do. So follow my example. And God, who gives peace, will be with you.

#### **ESV**

<sup>4</sup> Rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. <sup>5</sup> Let your reasonableness be known to everyone. The Lord is at hand; <sup>6</sup> do not be anxious about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. <sup>7</sup> And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. <sup>8</sup> Finally, brothers, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is commendable, if there is any excellence, if there is anything worthy of praise, think about these things. <sup>9</sup> What you have learned and received and heard and seen in me- practice these things, and the God of peace will be with you.